

EBENBILD
VINYLBODEN

VERLEGE- UND PFLEGEANWEISUNG

SPC 5Gi

Der Boden mit Persönlichkeit.

www.estival-vinyl.de

VERLEGE- UND PFLEGEANLEITUNG FÜR DIELEN ZUM KLICKEN ¹

¹ Der Begriff Dielen bezieht sich auf Beläge in Dielen- und/oder in Fliesengröße.



1. VERWENDUNG

Die Bodenbeläge von EBENBILD VINYLBODEN sollten ausschließlich in Innenräumen verlegt werden. Die Bodenbeläge sind kompatibel mit einer Fußbodenheizung (unter der Voraussetzung, dass die Bedingungen unter §3 „Vor der Verlegung“ eingehalten werden).

Wichtig:

Der Bodenbelag sollte nicht in folgenden Räumen installiert werden: Verandas, Mobil-Home, Leichtbau, Wintergärten, in Räumen mit einer Temperatur < 10 °C, auf einer Fußbodenheizung mit Kühlfunktion oder in Räumen mit einer Temperatur > 28 °C, auf stark beschädigtem Unterboden, auf einem feuchten Unterboden, auf Holzböden.

Wichtig:

- Die Raumtemperatur sollte konstant zwischen 15 und 27 °C gehalten werden.
- Im Falle von Sonneneinstrahlung (Glaswand, Lichtschart, Dachfenster, bodentiefen Fenstern), sorgen Sie für eine entsprechende Verschattung, um eine erweiterte Ausdehnung des Produktes zu verhindern.

Wenn die oben genannten Vorkehrungen nicht eingehalten werden können, muss der Bodenbelag mit einem starken- bzw. für diesen Boden geeigneten Zweikomponenten-PU-Kleber verklebt werden. Bitte fragen Sie Ihren Fachhändler!

Böden mit integriertem Trittschall dürfen nicht verklebt werden. Sollten diese Empfehlungen nicht eingehalten werden, bedeutet das den Ausschluss von Garantieleistungen. Für weitere technische Informationen, fragen Sie einen Spezialist, oder den von uns zum Verkauf geschulten Fachhändler. **1**

2. BENÖTIGTES WERKZEUG

Benötigtes Werkzeug für eine gute Verlegung des Bodenbelages :

- Metermaß, Lineal oder Winkel aus Metall, Cutter-Messer oder eine feine Stichsäge, Holz-, Gummi- oder Kunststoffhammer, Schnitenschutzhandschuhe, Justierkeile, Stift oder Kreide.

3. VOR DER VERLEGUNG

Bitte überprüfen Sie ob die Chargennummer auf allen Verpackungen identisch ist. **2**

Den Bodenbelag auspacken und in kleinen Mengen stapeln (Dekorseite nach oben). Der Bodenbelag sollte minimum 48 Std. vor dem Verlegen in einem geschlossenen Raum, temperiert und vor Feuchtigkeit geschützt gelagert werden. Legen Sie den Belag auf eine gerade und saubere Fläche.

Wichtig:

Beim Verlegen auf eine Fußbodenheizung, sollte die Heizung minimum 48 Std. vor dem Verlegen ausgeschaltet sein. Die Bodentemperatur sollte nie 27 °C überschreiten. **3**

Vor dem Verlegen, sortieren Sie die Bahnen/Fliesen die eventuell einen Mangel aufweisen (sichtbare Einkerbungen durch defekte Verpackungen). Im Falle eines Mangels, informieren Sie Ihren Fachhändler und fangen Sie vorerst nicht mit dem Verlegen ohne dem Einverständnis des Händlers an. **4**

4. VORBEREITUNG DES BODENS

Prüfen Sie den Zustand des Bodens vor dem Verlegen des Bodenbelages.

Bodentyp	Verlegeempfehlung
Boden- oder Isolierschicht Beton/Zement (nach dem Trocknen)	Ebenheitstoleranz < 5 mm pro 2 Laufmeter und < 1 mm pro 20 Laufzentimeter
Alter PVC-Boden kompakt oder Linoleum	Ebenheitstoleranz < 5 mm pro 2 Laufmeter 2 m et < 1 mm pro 20 Laufzentimeter Unebenheiten < 1 mm Dichtungsfugen < 2 mm
Alte Fliesen oder Zementfliesen	Lose Fliesen versiegeln Unebenheiten < 2 mm Fugentiefe < 4 mm Fugenbreite < 4 mm
Alter Massivparkett, Unebenheiten < 1 mm geklebter oder genagelter Parkett)	Verschrauben der losen Bahnen wenn notwendig Alter Massivparkett, Unebenheiten < 1 mm geklebter oder genagelter Parkett Dichtungsfugen < 2 mm andernfalls abschleifen und ggf. grundieren.
Alter, weicher PVC Boden, Gummi, Teppichboden, Boden und Unterboden be- seitigen und ggf. Textilboden, Kleberreste entfernen. Schichtparket oder Laminat	Boden und Unterboden beseitigen und ggf. Textilboden, Kleberreste entfernen

Für Böden, welche die o.g. Empfehlungen nicht erfüllen und starke Unregelmäßigkeiten vorweisen, tragen Sie eine Ausgleichsmasse und eine an den Boden angepasste Feinspachtelmasse auf. Schleifen Sie eventuelle Unebenheiten ab um eine glatte Fläche zu bekommen. Halten Sie sich an die Herstellerempfehlungen für einen Ausgleich des Estrichs. Verlegen Sie auf eine saubere, gerade, harte, glatte, trockene Ebene, frei von Nässe und Rissen. Entfernen und/oder saugen Sie die Rückstände (Staub, Kleber, Schmierfett, Wachs, Gips, Farben und Zementreste...) ab. Im Zweifel fragen Sie einen Spezialisten um Rat

5. VERLEGUNG



SCHRITT 1: VERLEGEBEDINGUNGEN UND ANORDNUNG DER BAHNEN

Installieren Sie bei einer Raum- und Bodentemperatur zwischen 15 °C und 27 °C.

- Die Anfangsachse der ersten Reihe sollte parallel zur Längsseite des Raumes und/oder parallel zum Hauptfenster liegen. **5**
- Sowohl die erste als auch die letzte Reihe sollte jeweils breiter als 5 cm sein. Andernfalls wird die Startachse verschoben. Eine Diele sollte mindestens 25 cm lang sein. **6**

- Die Verlegung erfolgt mit gleichmäßig versetzten oder verschobenen Fugen (siehe Abbildung). **7 8**

SCHRITT 2: UMLAUFENDER DEHNUNGSABSTAND ZUM RAND SIEHE VERPACKUNG

- Verlegen Sie den Bodenbelag mit einer umlaufenden Dehnungsfuge von 8 mm, oder wie auf der Verpackung angegeben. Benutzen Sie dafür Keile zwischen Belag und Wand. Berücksichtigen Sie auch eine Dehnungsfuge um die fixen Elemente (z.B. Rohre...). **9**

Wichtig:

Bei Flächen größer als 200 m² und größer als 10 m stirnseitiger Kantenlänge muss in der Mitte des Raumes eine Dehnungsfuge von 8 mm mit einem geeigneten Profil erstellt werden.

SCHRITT 3: VERLEGUNG

Legen Sie die erste Dielenreihe (Nut sollte zu Ihnen zeigen) in die linke Ecke des Raumes. Entfernen Sie mit Hilfe eines Cutter-Messer die Feder auf der Wandseite.

Fügen Sie zuerst die lange Seite ein, indem Sie die Feder in einem 12° Winkel in die Nut einführen (oder gegen die Einstellkeile bei der ersten Reihe). Schließen Sie die kurze Seite durch vertikalen Druck auf die Diele. Achten Sie darauf, dass die Bahn gut mit der vorherigen Reihe verbunden ist. **10 11**
Verfahren Sie so weiter für die ganze Fläche.

Böden ohne integrierter Trittschalldämmung können, um die akustischen Eigenschaften zu verbessern, auf einer Trittschalldämmung verlegt werden. Für den Boden zugelassene Trittschalldämmung erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler. Böden mit integrierter Trittschalldämmung dürfen nicht auf einer zusätzlichen Trittschalldämmung verlegt werden.

Die Unterschicht sollte unbedingt quer zu den Dielen/Fliesen verlegt werden.

SCHRITT 4: ZUSCHNEIDEN

Um die letzten Bahnen/Fliesen der jeweiligen Reihen zu verlegen, ist ein Zuschneiden der Produkte zum Restabstand bis zur Wand notwendig..

- Legen Sie eine Diele über die zuletzt verlegte Bahn/Diele.
- Legen Sie eine andere Diele auf Anschlag zur Wand (so dass die letzte Diele zu einem Teil und der Bodenteil zum anderen vollständig verdeckt ist). Denken Sie an den Dehnungsabstand von 8 mm, wenn Sie die Diele zuschneiden. **12**
- Nutzen Sie diese Diele/Fliese als Maßstab, um eine Markierung einzuzeichnen und um dann die Diele/Fliese einzuzeichnen.
- Ziehen Sie entlang der Markierung das Cutter-Messer gleichmäßig bis zum Schluss der Diele/Fliese durch.
- Falten Sie mehrmals die Diele/Fliese bis diese bricht und entfernen Sie den Grat, sollte einer vorhanden sein.
- Verlegen Sie dann die zugeschnittene Diele/Fliese. **13 14**

Für unregelmäßige Schnitte, nutzen Sie ein Cutter-Messer oder eine feine Stichsäge. **15**

SCHRITT 5: ENDE DES VERLEGENS

Wenn der Bodenbelag verlegt ist, entfernen Sie die Abstandskeile. Nach Wunsch bringen Sie passende Fußleisten an.

In Nassräumen (Badezimmer oder WC) füllen Sie die umlaufende Dehnungsfuge mit einer passenden Dichtungsmasse (z.B. mit Silikon für sanitäre Räume). Die Nutzung und das Aufstellen von Möbeln kann sofort nach dem Verlegen erfolgen.

Bei Verlegung auf einer Fußbodenheizung, darf die Erwärmung nur schrittweise in Schritten von max. 5 °C über einen Zeitraum von 7 Tagen ab Verlegedatum erfolgen.

Es ist besondere Vorsicht bei der Anordnung der Möbel geboten (durch passenden Schutz), um den Boden nicht zu beschädigen.

Unter Stühlen mit Rollen wird empfohlen eine Bodenschutzmatte zu nutzen.

6. PFLEGE

Der Boden kann je nach Verschmutzungsgrad gesaugt und/oder feucht gewischt werden. Um die gute Optik des Bodens beizubehalten nutzen Sie beim Feuchtwischen ein nicht scheuerndes Putzmittel (eine Liste der passenden Mittel bekommen Sie in Ihrem Fachhandel).

Fleckenbehandlung:

- Stark verdünnte Bleiche oder weißer Essig ohne scheuern (Tinte, Senf, Tomaten oder Blut...) und anschließend abwischen.
- Mit einem Tuch das Rostschutzmittel auftragen (bei Rostflecken) und anschließend abwischen.
- Waschbenzin mit einem Lappen auftragen (bei Fett, Filz, Kugelschreibertinte...) und anschließend abwischen.

Wichtig:

- Nicht so nass wischen das Pfützen entstehen. Wenn das vorkommt, müssen die Pfützen sofort entfernt werden.
- Kein Wachs oder Lack benutzen.
- Keine Produkte auf Basis chemischer Lösungs- oder Bleichmittel nutzen (Azeton, Trichloroethylene...), keine Schmierseife, keine Produkte auf Leinölbasis.
- Ersetzen Sie Gummiteile vom Mobiliar (Rollen, Teppiche, Füße,...) oder sorgen Sie für Schutz durch Kunststoff oder Filz.
- Nutzen Sie Bodenschoner für schwere oder gewachste Möbel.
- Nutzen Sie Fußmatten um Schleifpartikel zu vermeiden (Schlamm, Rollsplitt, Steine).
- Schützen Sie die Bereiche die Wärme ausgesetzt sind (Ofen, Kamin, Zigarettenasche...).

7. AUSWECHSELN EINER DIELE

- Spalten Sie die Diele durch das Ziehen der Diagonale mit einem Cutter-Messer. Fangen Sie mit der Diagonale von der Mitte an.
- Wenn notwendig wärmen Sie die Klinge mit einem Föhn oder einer Heißluftpistole um diese weicher zu bekommen.
- Entfernen Sie die Teile von der Mitte aus um die umliegende Bahnen nicht zu beschädigen.
- Verlegen Sie eine neue Diele. Wenn nötig entfernen Sie die Lasche an der kurzen Seite. **16 17 18**

8. GARANTIE

Der Hersteller gibt eine Garantie für Ihre Bodenbeläge gegenüber jeglicher Produktionsmängel ab Zeitpunkt des Kaufs.

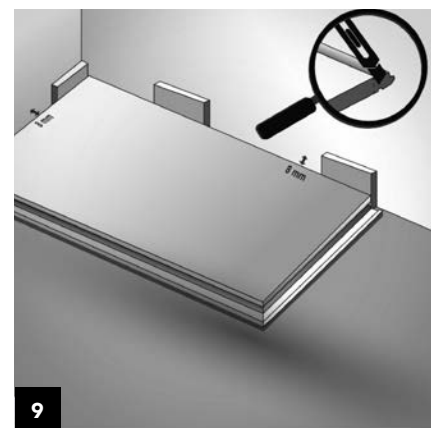
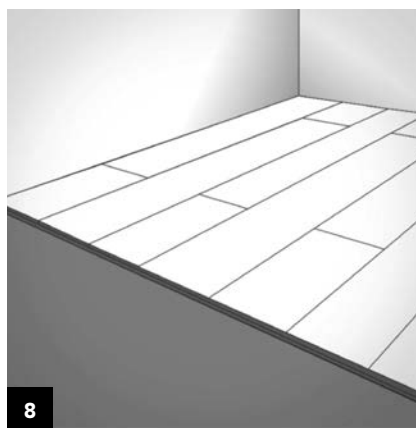
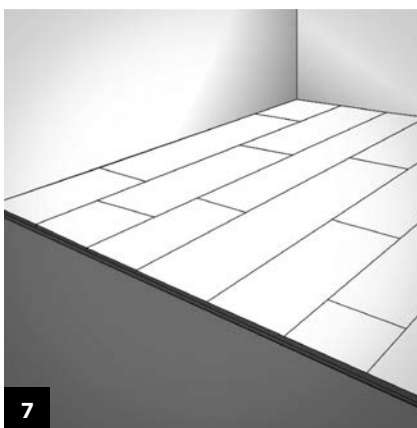
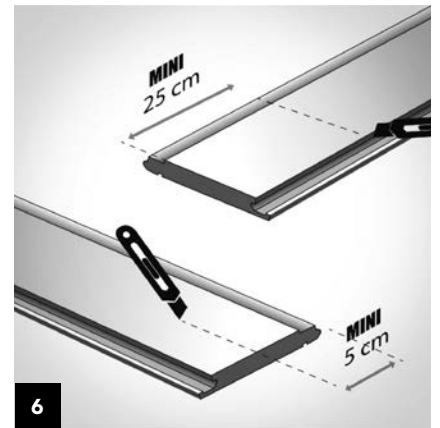
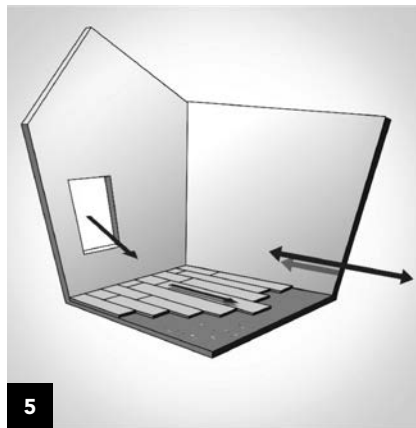
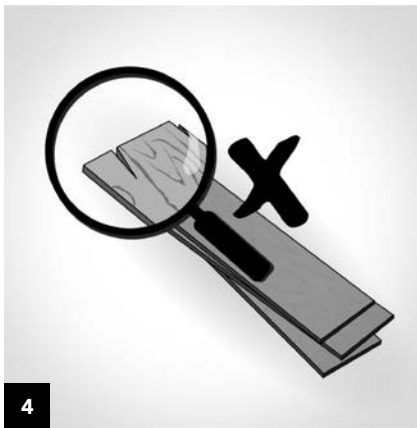
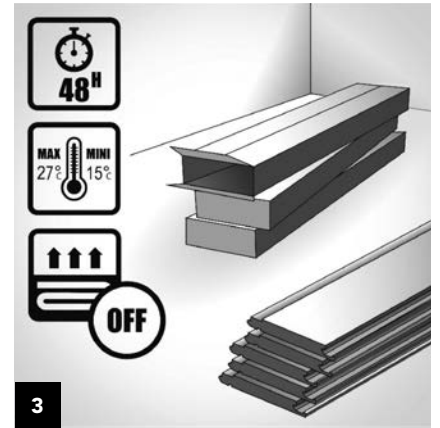
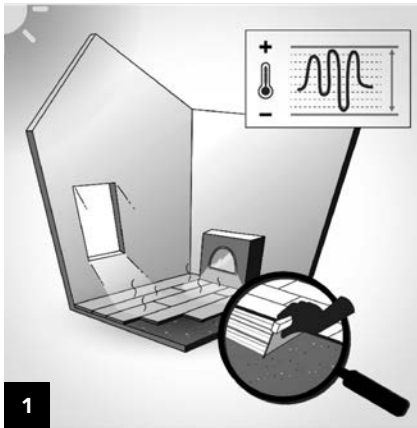
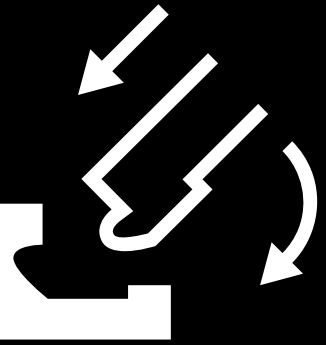
Die Garantie-Laufzeit für EBENBILD VINYLBODEN beträgt 15 Jahre.

Bei jeglicher Reklamation, wenden Sie sich an den Verkäufer mit dem zugehörigen Kassenbon.

INSTALLATION UND WARTUNG

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Verlegung Ihres Fußbodens beginnen. Bei Nichteinhaltung der vorliegenden Empfehlungen kann die Garantie nicht angewendet werden.

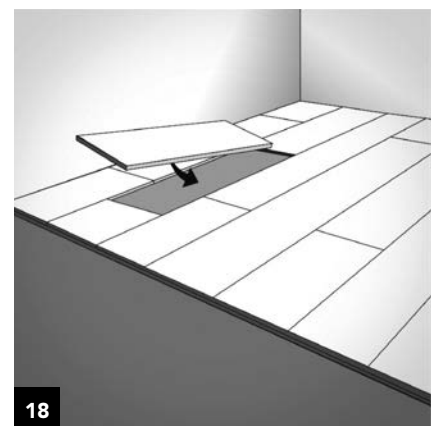
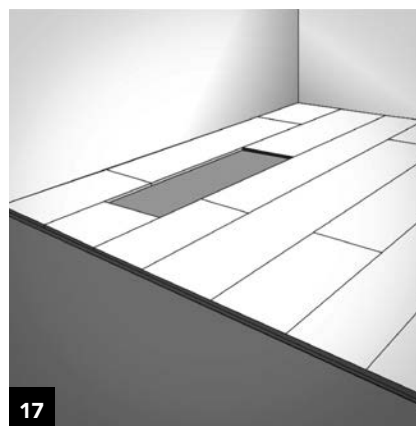
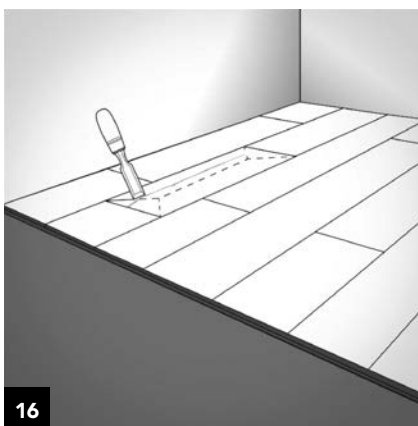
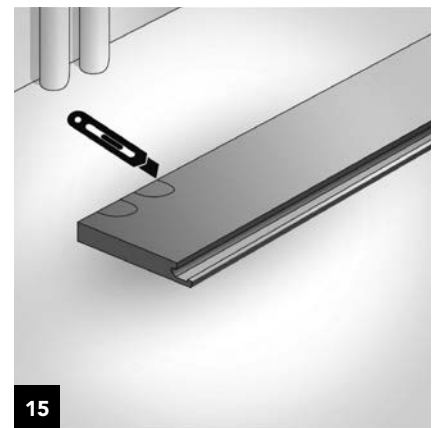
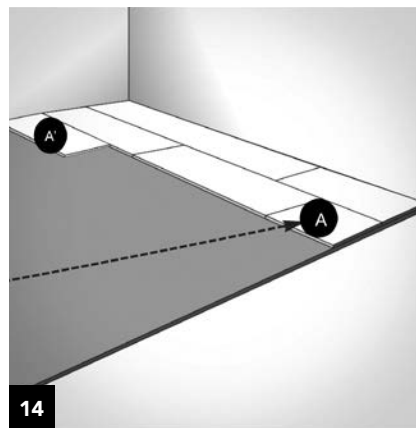
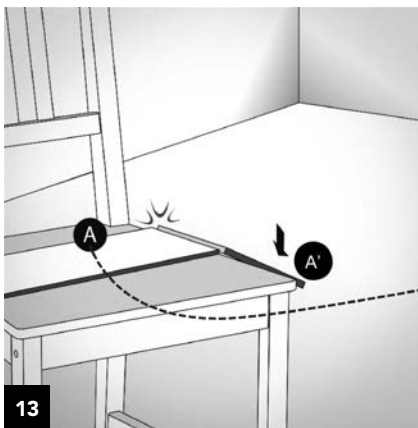
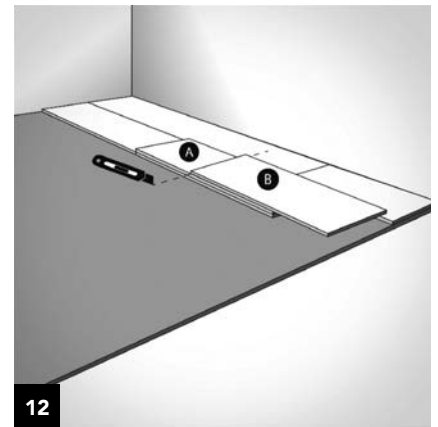
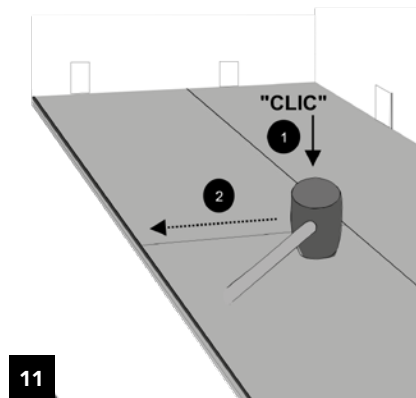
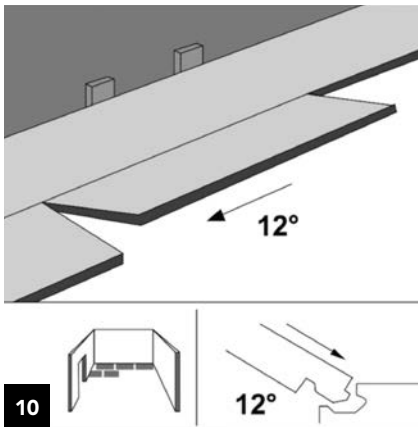
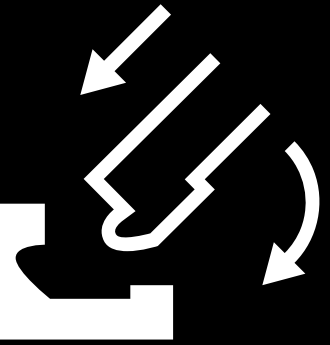
5Gi



INSTALLATION UND WARTUNG

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Verlegung Ihres Fußbodens beginnen. Bei Nichteinhaltung der vorliegenden Empfehlungen kann die Garantie nicht angewendet werden.

5GI



INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDELINES FOR THE RIGID PLANKS ¹

¹ The term « plank » makes also reference at the covering in tiles size.



1. USE

EBENBILD VINYLBODEN floor coverings are intended for an use in new or old inferior premises. The use is compatible with underfloor heating (under respect of conditions §3 « Before the installation »).

Important:

Don't install the covering in verandas, mobile homes, light recreational facilities, winter gardens, in rooms with a temperature < 10 °C, on a reversible underfloor heating or with a temperature > 28 °C, on strongly degraded supports, on a substrate with moisture rebound, on wooden panel floors.

Important:

- Maintain all the time the temperature of the room where the covering is installed between 15 and 27 °C.
- When the covering is exposed to sunlight (presence of window, roof window or skylight), a protection by blanking is required to avoid a significant expansion of the product.

If the above provisions do not apply, a bonding of the plank must be carried out at the exposed area with bi-component PU adhesive for extreme conditions (reference available from your dealer).

Floors with pre-attached underlay are not allowed to be glued.

Failure to comply with these recommendations will result in a warranty exclusion. For all complementary technical Information, ask your dealer for advice. **1**

2. RECOMMENDED MATERIALS

Recommended materials for a good installation of the covering:

- a meter, a steel rule or steel square, a cutter or jigsaw, a wood or synthetic mallet, some gloves, some shims, and a pencil or a chalk.

3. BEFORE THE INSTALLATION

Check that the batch number is identical on the packaging of all packages. **2**

Unpack the covering and lay it flat in small piles (decoration upwards) on a clean and level surface, at least 48 hours before installation in an enclosed, ventilated and moisture-proof room.

Important:

When installing on a underfloor heating, turn it off at least 48 hours beforehand. The floor temperature should never exceed 27 °C. **3**

Before installation, exclude planks with a possible defect (visual, groove or tongue damaged). In case of recurring fault, notify your dealer and not start the installation without his agreement. **4**

4. PREPARATION OF SUBFLOOR

Check the good conditions of the subfloor before the installation of the covering.

KIND OF SUBFLOOR	INSTALLATION REQUIREMENT
Slab or screed concrete/cement (after drying)	Flatness < 5 mm with ruler of 2 m and < 1 mm with rule of 20 cm
Old compact PVC or linoleum floor covering	Flatness < 5 mm with ruler of 2 m and < 1 mm with rule of 20 cm Different in height < 1 mm Joints are < 2 mm large
Old ceramic tile	Seal non-adhering tiles Different in height < 4 mm Joints are < 2 mm deep and < 4 mm large
Old glued / nailed parquet floor and old massif parquet floor	Screw the planks together if necessary Different in height < 1 mm Joints are < 2 mm large If not, sand and apply a bonding primer and a suitable fiber mortar.
Old soft PVC floor covering, rubber, carpets, textiles or laminates	Remove the covering and the possible underlay Scrapping if glue is present

For subfloors that do not comply with the installation recommendations above and which show strong irregularities, apply a bonding primer and a smoothing coat suitable for the subfloor (or a fiber-reinforced mortar for parquet floors). Sand any roughness in order to have a smooth surface. Observe the recommendations of the manufacturer of the coating and of the bonding primer.

Install on a clean, flat, hard, smooth, dry, moisture-free and crack-free surface. Remove and / or aspirate residues on the surface of the subfloor (dust, glue, grease, wax, plaster, paint, laitance ...).

In case of doubt, ask your dealer for advice.

5. INSTALLATION OF THE FLOOR COVERING

STEP 1: INSTALLATION REQUIREMENTS & IMPLANTATION OF THE PLANKS

The covering should be placed at a room temperature of 15 °C to 27 °C.



- The starting axis of the first row of the planks is parallel to the length of the room to be covered and / or to the wall of the main window by dividing the width of the room into two identical parts. **5**
- The width of the first and last row should be greater than 5 cm. Otherwise, the start axis will be shifted. The length of a plank should not be less than 25 cm. **6**

- The installation will be done with repeated staggered joints or with lost staggered joints. **7 8**

STEP 2: PERIPHERAL EXPANSION SPACE

- Install the floor covering with a peripheral space of 8 mm by using shims between the covering and the wall. Provide also a peripheral space around all the fixed elements (pipes, door, frames...). **9**

Important:

For surfaces larger than 200 m² and larger than 10 m face edge length fractionation joint of 8 mm must be created in the middle of the room with the addition of a suitable profile.

STEP 3: INSTALLATION

Present the 1st plank (groove towards you) in the left corner of the room to be covered backing away from the 1st row. The tongue and groove in contact with the shims will be removed with a cutter.

Interlock the plank on the long side with the tongue into the groove at an angle of 12° (or against the shims for the 1st row). Lock the small side by vertical pressure. Check that the planks fit perfectly with the previous row. **10 11**
Proceed as follows for the entire room to be covered.

To improve the acoustic properties, it is possible to associate the covering with an acoustic underlay (refer to your dealer for more information). Floors with integrated impact sound insulation must not be laid on top of additional impact sound insulation.

The underlay must imperatively be placed at 90° with respect to the planks of the covering.

STEP 4: CUTTING A PLANK

For the laying of the last planks at the end of each row, a cut-out is required (overlapping method). This cut consists of:

- Overlap a plank on the last fully installed plank.
- Place another plank in abutment on the wall (partially overlapping the previous one and completely covering the remaining ground area). Don't forget to take into consideration the peripheral space of 8 mm in the cut-out. **12**
- Use this plank as a rule to draw a marker line that serves as a guide for cutting.
- Pull a cutter line following the guide mark.
- Bend the plank several times until it breaks and remove the burrs if necessary.
- Place it on the area to be covered. **13 14**

For irregular cut-outs, cutting is done with a cutter or jigsaw after drawing a shape. **15**

STEP 5: END OF INSTALLATION

Once the covering is installed, the peripheral adjustment shims can be removed. If desired, install a wood or PVC skirting board.

For the water rooms (bathroom or sanitary), the periphery is treated with a suitable sealant (sanitary silicone type). The circulation and fitting can be done immediately after installation.

When installing on an underfloor heating, the heating up must be done gradually (by step of 5 °C) for at least 7 days after laying.

Particular attention will be paid to the arrangement of the furniture in order to don't damaged the covering (with adequate protection). The placement of floor mats under wheelchairs is recommended.

6. MAINTENANCE

According to the contamination of the covering, the current maintenance is carried out with a vacuum cleaner and / or wet sweeping. During wet sweeping maintenance, the use of a non-abrasive neutral detergent will retain a good appearance of the covering (list of compatible cleaning products available with your dealer).

Processed the stains as follows:

- Diluted bleach or white vinegar for a few minutes without rubbing (ink, mustard, tomato, blood, mercurochrome...).
- Cloth with a textile rust inhibitor (trace of rust).
- Cloth soaked in white spirit (grease, felt, pen...) followed by a thorough rinse.

Important:

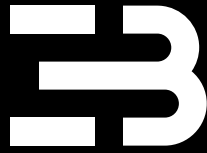
- Do not wash the room with plenty of water. The presence of puddles will be eliminated as soon as possible.
- Do not use wax or vitreous varnish.
- Do not use chemicals based on solvents or chlorine (acetone, trichloroethylene, etc.), black soap, linseed oil products.
- Replace the rubber elements of the furniture (castors, legs, carpet...) or provide protection by plastic or felt elements..
- Use cups under the feet of waxed or heavy furniture.
- Place mats or other systems on the outside to limit the transfer of abrasive particles (mud, gravel, pebbles).
- Protect areas that may be exposed to a heat source (stove, chimney, cigarette ash,...).
- Avoid exposure to direct sunlight for long periods of time for extended periods of time. Use curtains or shades to minimize direct sunlight during peak sunlight hours.

7. HOW TO REPLACE A PLANK?

- Split the plank diagonally with the cutter.
- Warm the plank if necessary with a hair dryer or a low temperature thermal stripper to make it more flexible.
- Then remove the pieces from the middle so as not to damage the other planks.
- Installing a new plank. If necessary, remove the tongue from the small side. **16 17 18**

8. WARRANTY

The manufacturer guarantees its floor coverings against any manufacturing defects from the date of purchase. The warranty period is 15 years (EBENBILD VINYLBOEDEN). For any complaint, please contact the store where the purchase took place, provided with the corresponding receipt.



EBENBILD
VINYLBODEN

Estival SAS, Huali Group
Lange Feldweg 29
29690 Essel, Germany

Telefon +49 5071 91191-0
Telefax +49 5071 91191-99
verkauf@estival-vinyl.de

www.estival-vinyl.de